



### NÊN BIẾT !!!

Restaurant HUE-KY ở tại (Nhảy bá hồ Cholou)

Bữa tiệc hàng ngày, hàng đêm đều có bàn cơm khách trú... Restaurant HUE-KY ở tại (Nhảy bá hồ Cholou) N° 37, Rue D'Artisans - CHOLON

### NÊN ĐI CHOLON

Restaurant THAI-HO Rue des Marins n° 284 là một tiệm Cáo lâu của người Khách Tru... THAI-HO Restaurant Cholon 284, Rue des Marins n° 284 Telephone n° 127 A Cholon

### DANH TIẾNG LÂU NĂM

## Ai cũng biết

Trà lâu của bốn hiệu ngon thơm, ướp-chế rất tinh-khế, hợp vệ-sinh, mà giá cũng không mắc... NGHI-BÔI-NHÂM

### Tin thờ-tháo

Chầu nay lại sân Saigon Spart: Pétros Kỳ A đã với Chasseloup A... hoặc A, hoặc B - của trường Paul Doumer.

Chầu nhợt tới, chắc tới sân Chelou, người ta đến coi đấu làm vì trận đấu Thoudamát gặp A.E.T (tranh giải Hérad), con trận sau thì Jean Comte đại chiến với Stade Militaire (vô địch Nam-kỳ).

Nhiều người đoán trước cho Stade Militaire thắng, vì theo họ thì hàng « a - quân » của Jean Comte không có ai biết đá vô « gôn »...

Nhưng theo ý chúng tôi thì, J. Comte sẽ phải thắng hơn vì chúng tôi tin cậy nơi cặp hậu vệ Minh-Lông và anh thủ-thần An. Rạng lên anh em!

Và trận Thoudamát, chúng tôi không dám đoán vì Thoudamát là một bài không chừa. Muốn ăn thì phải chờ đợi mà muốn theo ai cũng được.

Báo La Dépêche đăng tin rằng: hội Victoria đã trục xuất Lãng vì cho Lãng là một cầu trưởng hay làm khổ chúng tôi trước không phải chỉ ở báo không đủ, mà còn có nhiều người ở nhà làm cho Lãng không thể nào mặc áo Vàng-Bạc được.

M Dương, phó hội trưởng Victoria bị T.C. « rầy » vì hôm chầu nhợt cả ông ta đã xử chầu trưởng của mình kéo ra sân.

### Sách mới lại trong năm 1935

- Almanach Comique et Amusant... 0 250
Calembours... 0 520
des Familles... 0 40
Hachette... 0 85
Vielnot... 0 85
Ở xa gửi mua xin ghi thêm 0 36
Có từ bán tại: Impimerie de l'Union 37, Rue Lucien Mossard, Saigon

### Bám táng rất long của ông Đốc-phủ-sứ Trương-m.-Giảng

(Coi tiếp theo trước nhợt)
Lễ chôn cất Đốc-phủ-sứ của ông Trương-m.-Giảng, thì người chúng tôi đi coi lễ làm với phần sự, nên đang Cảnh-phủ ban Ngũ-dăng hầu-tinh lục người còn đương chức huyện hàng nhợt. Hết là một đấng quân đội cho người, vì từ xưa đây này chưa có một ban đồng liêu nào đương Đốc-phủ-sứ thường công như thế đã vậy qua năm 1927, lại có chỉ dụ đặc Giem-quốc cho người nhập tịch Longsa.

Ngày đàng tháng chầu Đốc-phủ-sứ từ năm 1931, đến 2 năm sau thì người được giải tội.
Anh Đốc-phủ ôi! Mấy mươi năm anh làm cho về vàng xê xô rồi bỏ lỏng, trong lúc đã anh rồi khấp-lục-chưa cái lung nhơn ra tiếng em dân nhắc nhắc anh chưa đi thì tiếp đến tiếng tức than.

Anh Đốc-phủ ôi! Mối đau chừa đầy một tuần lễ, nào võ, nào con, nào chi, nào em, lại đến đến đ'ên 10 năm đã anh rồi khấp-lục-chưa cái lung nhơn ra tiếng em dân nhắc nhắc anh chưa đi thì tiếp đến tiếng tức than.

Anh Đốc-phủ ôi! Mối đau chừa đầy một tuần lễ, nào võ, nào con, nào chi, nào em, lại đến đến đ'ên 10 năm đã anh rồi khấp-lục-chưa cái lung nhơn ra tiếng em dân nhắc nhắc anh chưa đi thì tiếp đến tiếng tức than.

Anh Đốc-phủ ôi! Mối đau chừa đầy một tuần lễ, nào võ, nào con, nào chi, nào em, lại đến đến đ'ên 10 năm đã anh rồi khấp-lục-chưa cái lung nhơn ra tiếng em dân nhắc nhắc anh chưa đi thì tiếp đến tiếng tức than.

### BỘ-NHU-LIÊN

91 et 110, rue d'Espagne, Saigon. Sau diên quan Nguyễn-sơ-nai, Nam-kỳ

Làm và bán Khẩu-bài, Ban Hộ-Tổ các làng.
Khẩu Khuếch, Chánh phủ công nhận theo châu trí số 173 ng' y 26 tháng Chín năm 1934.
Trở bán Kim-tiền và Kim-khánh, tại tiệm Tân-nhật Tân Cảnh lạc Đại-lý bán Khuếch bài.
Những gói Khuếch bài kẻ ra sau này.
Khẩu bài mà vàng của chức Đại hương cả, 1 \$ 50.
Khẩu bài trẻ chức Hương cả đến chức Hương Giỏi 1 \$ 50, bằng bạc, kiểu trái tim.
Trẻ chức Chánh Hương quảng đến chức lục bộ, kiểu tròn, bằng bạc, 1 \$ 50.
Trẻ bán Kim-tiền và Kim-khánh, Cho mượn và sửa máy viết.
Lâm báo đá máy bán Khuếch bài.

### Vô sĩ Savon Việt-Nam



Savon VIỆT-NAM đánh đổ các thứ savon khác vì nó thật tốt

### Tân-thời

TUẦN BÁO
37, rue Colonel Gramaud, SAIGON.
Báo ra 24 tháng.
Nhấn hình vẽ.
Nhấn bài hay.
Nhiều tay kiến thức trong làng và góp vào bộ biên tập.

### Al muốn mượn rạp hát Eden-Cinéma

Ba-lô Đàng-chê Phường Cholon
Tờ báo kéo cho mượn rạp hát Eden-Cinéma trong (Cholon) đ'ên tháng Sept 1935 tới đây thì mới hết.
Vay ít muốn mượn rạp, trong một kỳ hạn lâu năm, xin hãy đến thị xã là Nguyễn-văn-Cua, 87 Đường L. Mossard Saigon (Gần trường Taberd) mà bàn tính

### TÔI NAY trước bữa ăn

Một viên GRAIN DE VALS
Thuốc nhuận tràng làm cho êm bớt làm bằng chất cây cỏ. Sảng mãi sẽ thấy kết quả

### HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM

Hội này danh Pháp chuyên lập từ bên dưới quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quyền Đàng-Pháp và hành vi của Hội trong Đàng-Pháp

Một Quán ở Avenue Edouard VII - Shanghai
Quán-Lý ở Đàng-Pháp: 26, Rue Chaigneau - Saigon

VE T. 1
Vốn \$1.000.-
mỗi tháng góp \$8.-
trong 10 năm là lâu
Vốn số bồi lại sau 12 năm hay là từ trước số số bồi tháng.
VE T. 2
Vốn \$6.000.-
mỗi tháng góp \$8.-
trong 15 năm là lâu
Và này được dự 3 cuộc số bồi tháng:
a) số bồi lại \$6000.-
b) số bồi lại \$1000.-
c) 1 vé nữa góp \$1000.-
đều cho về trong ra

Phân trú g số
1 hàng bộ trong 1687
Hàng bộ.
SỐ DỰ TRÙ cần dùng để lập từ tiền cứu trợ trước đây... \$1.126.548,70
SỐ BẠC của Hội ở Đàng-Pháp để bảo kiến số dự trước đây... \$1.146.987,10
LẠI NỮA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM còn có đất nhà ở Đàng-Pháp, cả thấy trị giá ước chừng... \$ 490.000.-
VỀ CỦA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM PHÁT HÀNH RA TRONG XỨ ĐÔNG-PHÁP thì số vốn biết ở trong xứ ĐÔNG-PHÁP, nên là một cách tiết kiệm chắc chắn và có lợi.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM
HANOI SAIGON PHNOMPENH
53, Đại-lý Francis Garnier 26, Đường Chaigneau 94, Đường Gallieni



HỘI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optery - ROBIN

### Hội chợ giúp Cô gái Lão

Hội Chợ Cô gái Lão sẽ khai mạc ngày 29 Janvier 1935. Hội này lập ra chuyên để cứu trợ các cô gái ở trong xã hội nghèo khổ. Xin qui hiền vui lòng tiếp, và xin lòng giúp đỡ hàng tá thiện (Bên cạnh Charité)
Đa tạ!
M.M. Huỳnh-huê-Kỳ, Directeur Hotel 7 am Kỳ ở 178 rue Bourdais 118 Saigon; Phạm « ha-Huân, Directeur The « Việt-Thái » 36 rue Sabourin 30 Saigon; Bùi-như-Liên, Directeur Mais « n » Đàng-liên « 91 rue Espagne 91 Saigon; Bùi-v-Cân, Directeur Maison « Nguyễn-thị-Kính » 30 rue Roland Garros 30 Saigon.



Rượu Bạc Hà làm tại xứ Grasse 86° độ

J<sup>n</sup> GIRAUD Fils

chè rất hấp vệ sinh — Mùi thơm, vị dịu

Không thứ nào sánh kịp

Ai mua có biểu thêm

Hỏi giá tại hàng:

LUCIA

135, Boulevard Charner — Saigon

CHUP HINH DU CAC THU CHUYEN MON THEO KIEU KIM THOI MODERN PHOTO

Chocolat NESTLE

Chàng những là đồ dễ trảng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLE

Trên đường tinh-ai

của Phan-thành-Chiếu Sôe trắng.

(Thập-thêu)

Bữa đây, bỗng đượch chàng anh đang, vừng mắt chàn-hòe, đường như thẳm - bần chàng đi quã cớ xác đờn...

phủ bọc lằng om mũn - khố - một nhòm như vớ, bíh của a - heu. Thiết nghĩa tình bấn - bar - đỏi với nhau như thể 8, thối - trối liêu... Hôm nay, cái đôi da - lông óm-áp-lê-ngay-xem - ha - không thể vớ mau lấy mồi che đượch, rồi tôi xin từ - bưng rã đây, trong sa bàn đi tới mả khố giùm cho con người mưng bực...

Tin tức sôi

Le Cap Tourane 19 Janv (C. R.) Le Min 17 Janv. (M. M.) Le Chenonceaux 21 Janv. (M. M.) v. Huế và Trưng-kỳ

Tin tức đi

Qua, Pháp Le Félix-Roussel 20 Janv. (M. M.) Le Porthos 24 Janv. (M. M.) Le Cap Tourane 21 Janv. (C. R.) Le Franca Garnier 21 Janv.

Giá lúa gạo hấp

Table with columns for dates (e.g., 16 Janvier 1935), types of rice (e.g., gạo số 1, gạo số 2), and prices in various units.



Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON

Số báo mùa xuân

Tuy vấn ra ở trường và những mực đen như sô ra hằng ngày, song số báo mùa xuân của «Lục-Tinh Tân-Văn» chúng tôi năm nay sẽ đặt nhiều đều đặc biệt hơn...

DONG PHAP NGÂN-HANG Table of exchange rates for various cities: CA SAI GON, BANGKOK, HAI PHONG, SOULHA, etc.

Vertical advertisement on the right edge of the page with text and a small logo.

**Mở cuộc lạc quyền để cứu giúp  
nạn-dân ở Trung-kỳ**

Trường chúng anh em khắp cả lục châu ai ai cũng đều hay biết cái trận bão lụt rất dữ dội ở nơi phía bắc Trung-kỳ là Quảng-Bina, Quảng-An và Hà-Tĩnh, mà bị thiệt hại nhiều nhất là hai tỉnh Nghệ-An và Hà-Tĩnh. Hiện nay chánh-phủ đã cho phép mở cuộc lạc quyền rồi.

Vậy ai là người giàu lòng từ thiện, biết thương người rủ lòng từ nể, đối sách khôn ngoan, xin hãy cứu giúp, kẻ bị người nhiều, rớt rớt không kiếm, nữa chứ bỏ qua. Việc này quan Thông-Bác Nam-kỳ là ông Pagès thật có lòng từ thiện, thường xét những dân bị nạn lụt ở Trung-kỳ, nên nghĩ cho mở cuộc lạc quyền, để quyền tiền mà cứu giúp nạn dân trong cơn đói khát.

Nơi hôm 17 Décembre nay đây, quan Thông-Bác Nam-kỳ lại từ xuống cho bốn báo hay rằng: Ngài đã định lập một ủy ban để chủ trương cuộc lạc quyền ấy như vậy:

Ông Bonnemain, Tham-biện hàng nhất, làm hội trưởng Pháp.  
Ông Nguyễn-văn-Đức, bầu-bao chủ-nội-an, làm Hội-trưởng An-nam.  
Ông Darrigade, chủ-nhơn, báo La Dépêche.  
Ông Renaud, Hội-trưởng hội các việc thương mại và kỹ nghệ Tây.  
Ông Hải-thê-Xương, Đốc-phủ sự hội-hợp.  
Ông Hồ-v-Kinh, Hội-trưởng danh dự hội cứu nạn, thường mả và kỹ nghệ Nam.  
Ông Nguyễn-minh-Chiếu, Hội-đồng thành-phố Saigon.  
Ông Dương-xuân-Điệp, Tri-bưu, ủy ban chủ-nội-an, Thượng-thor, làm từ-hiến

**NHỊ-THIÊN-DU-ÔNG**

47, Rue de Canton, 47

à CHOLON



- 1- Tiểu-ban-lộ chỉ có thứ Tiểu-ban-lộ của Nhị-Thiên-Dương là trị lãnh các công ban như thế.
- 2- Văn-trưng Nhị-thiên-Dương đã mấy mươi năm danh tiếng, cầu cấp pho nguy, nang trư há bình hiệu nghiêm như thủa.
- 3- Vang-đông Thôi-nhiệt-đơn của Nhị-thiên-Dương có sức hàng khi, hốt huyết xang nhiệt sơ phong và trị lãnh trẻ nhỏ bệnh róng nhiệt.

**CUNG - HẠ - TÂN - XUÂN**

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG ĐƯỢC PHÒNG

47, Rue de Canton, 47

CHOLON

"ANNUÉ URÉ SAIGONNAISE DE CARRIAUX & MO. AIGOLE.  
Société d'Exploitation des Etablissements  
**BROSSARD HOPIN**  
Kê nghiệp  
Sống lập từ năm 1908  
Số 3 đường Laven Lavastour  
CHODUI SAIGON

Gách bông tốt thương hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ từ màu và các vật dụng đều ở Pháp quốc lại. Xin mời qua viếng xem, kiểu gách bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới thì báo trả sẽ ghi cho.

VỞ RA THỜI PHÁ  
Hàng bán tại: 1. L'Éclaircie - Chodui, gần trại lính tập 3ma  
Hàng bán tại: 2. L'Éclaircie - Chodui, gần trại lính tập 3ma

**Phòng coi mạch**  
sẽ mở cửa ngày 1<sup>er</sup> Janvier 1935  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**  
Médecin Libre  
L'rong-y Đông-Pháp - Tri-af  
GIADINH  
Giờ coi (Sống mai) đê 7h. à 10h.  
Giờ coi (Thiền) đê 13h. à 18h.

**Chợ-Đêm**  
Đến 29 Janvier này, Chợ-Đêm sẽ mở cửa ở địa điểm cũ, gần Cầu-Chanh-Suối. Chợ-Đêm này mở hàng mọi năm, vui hơn mọi năm. Có đủ đồ ăn, có cao, hát Ca-lông, hát, Quảng, nhạc Tây, nhạc Tàu, nhạc Quảng, nhạc Cao-Miền, và làm cho chơi khác của lễ không biết. Nhờ từ hôm 29 Janvier, đi coi kéo ông.

**Vui và có ích**  
Tuần báo mới  
Sắp đặt mới  
Đủ mục, hay

**Học TÂN THỜI**  
Ngày xuất bản: 17 Janvier 1935.

**BỆNH RUN**  
nhất quyết trừ tận gốc không thuốc  
**Tanifuge Fra**  
củ hàu đặc-từ DONDONOU  
là thuốc thuốc rất hay mà rẻ  
tức nhai  
chỉ 12 viên là khỏi không cần  
thuốc tây  
Nhà bán thuốc của bộ Thuộc  
quân và bộ Thuộc-địa  
H. Rue Lavoisier, La Courneuve (Seine)  
Tous les 10 et 20, phố Trarain, Paris  
đi đến các nhà thuốc từ

Đẹp-tiêu tiêu các bệnh ra nhiều bệnh.  
Nếu muốn chánh khỏe, xin dùng!  
thứ thuốc VERITABLES "GRAINS de SAINTE"  
du Docteur "FRANCK"  
RẤT THÂN HIỆU  
RẤT TIỆN  
RẤT ĐẸP

HỘI CÁN BÀNH XE HƠI  
Mọi người - Thì ra sự  
Già rồi hơn của đời

**TRƯỜNG XE-HƠI**  
86 bis, đường LAGRANDIÈRE - 1 - SAIGON  
TRẦN-BÌNH-NGUYỄN  
Chủ trường lãnh dạy

TRƯỜNG CỦA TRẦN-BÌNH-NGUYỄN  
NGÀU TỐT VÀ ĐẠY GIỎI HƠN  
HẾT, LỜI KHAI CỦA ỒNG CHÁNH  
SỞ XÉT XE NƠI TÒA

HỘI TRƯỞNG LƯU-TÍNH CÓ NƠI AN Ồ TÀI TRƯỞNG

Nếu bị phát lạnh.  
Nếu ho sổ mũi.

**ASPIRINE**  
**USINES DU RHONE**

Ba lần một ngày, mỗi lần uống một muỗng với nước ấm hoặc nước, đủ dần như trong vai phôi, ngấm ngấm không cho bệnh nặng ra, sau khỏi sinh ra lợi thối.

Đôi thuốc  
**ASPIRINE**  
**USINES DU RHONE**

vi phải cần uống một thứ thuốc thật tinh sạch, không hại trái-tim, dạ dày và bụng đau, các thuốc khác không bằng được thuốc này.

Hộp lớn: 20 muỗng - Gói nhỏ: 4 muỗng

**PHÁP HOA VIỆT TỪ THOẠI**  
SA 802 法華越辭話  
Société d'Édition-Trung-Hà-P.  
E-Em.

Dans l'éloignement: là  
viễn phương (ở phương xa)  
Eloignement: 1 - viễn khển,  
(đuôi xa) 2 - hải xích (xa ra)  
đem ra xa làm cho xa (chết)  
3 - xa khi (bỏ, bỏ đi)  
S'éloigner: viễn li (ra khỏi, đi xa, tránh khỏi)  
Eloignement: nãng biến mao

(cách nói, sách biện thuyết, khos ngôn ngữ)  
Eloquence: biện tài (sự lý luận, văn nói)  
Eloquent, le: 1 - hời biện tài (có khả năng ngôn ngữ, có lợi khẩu, có văn nói) 2 - hùng biếu  
Larmes eloquentes: rơm

lun chỉ là (trời nước mắt vì cảm tình)  
Elo, e: tuyên cử, dương uyển giả (kể dạng cử, kể dạng chầu)  
Elocution: thuyết minh (sự cắt nghĩa, sự giảng dạy)  
Elocuter: thuyết minh (cắt nghĩa, giảng dạy)  
Elocution: khác khổ chi nghiệp (việc có bởi ra sự ra làm, mà thường không ra gì, công đồng hoá)  
Elocution: khác khổ nghiệp (công việc, công việc)  
Elocution: khác khổ nghiệp (công việc, công việc)

thủy được (nước thuốc pha thủy tinh và loại kim, đầu sơn trang sạnh)  
E-mailleur: đồ thêu được có g như (thêu vẽ sơn) bằng đầu sơn trang sạnh)  
Emanation: phát tán phần tử (sự nhả ra bởi... cái đều ra bởi...) anh từ vật lý học)  
Emanation: phát tán phần tử, độc lập, sự làm cho con khỏi phải phép cha mẹ, phép an ở mặt y minh)  
Emanation: độc lập môn học,

giải phóng (cho an ở mặt y minh)  
Emanation: phát tán phần tử (sự nhả ra bởi... cái đều ra bởi...) anh từ vật lý học)  
Emanation: phát tán phần tử, độc lập, sự làm cho con khỏi phải phép cha mẹ, phép an ở mặt y minh)  
Emanation: độc lập môn học,

địa vị điểm tự (viết gành nơi là giấy, ký tên lãnh báo lương)  
Emanation: phát tán phần tử (sự nhả ra bởi... cái đều ra bởi...) anh từ vật lý học)  
Emanation: phát tán phần tử, độc lập, sự làm cho con khỏi phải phép cha mẹ, phép an ở mặt y minh)  
Emanation: độc lập môn học,



Hai câu liễn đặt biệt

Một vị Hôa thường ở cảnh... Một vị Hôa thường ở cảnh... Một vị Hôa thường ở cảnh...

TIẾNG ĐỜN A O AN

Mộng cảm gió xuân

Gỗ xưa phẩy phẩy cành hoa... Gió xuân lả lơi cành phượng... Bôn mơn mống, giấc vụ an...

Thần tình

Một đóa giấy trắng đôi dòng... Một đóa giấy trắng đôi dòng... Một đóa giấy trắng đôi dòng...

Một cuốn sách rất có giá trị

Đã nói lời thề, ở bên... Đã nói lời thề, ở bên... Đã nói lời thề, ở bên...

Kim-Thạch Kị-Duyệt

At công liệt bô Kim-Thạch... At công liệt bô Kim-Thạch... At công liệt bô Kim-Thạch...

Việt-Chiên-sơn vọng đái

Vào thăm Chiên-sơn vọng đái... Vào thăm Chiên-sơn vọng đái... Vào thăm Chiên-sơn vọng đái...

Một quyển báo năm 1954

Với cái giá này, dài tới năm... Với cái giá này, dài tới năm... Với cái giá này, dài tới năm...

Thích môn

Đã đi bị mất nước rồi, nếu... Đã đi bị mất nước rồi, nếu... Đã đi bị mất nước rồi, nếu...

Song bình

Manzour le President... Manzour le President... Manzour le President...



Trong làng văn

Liệt thơ xuân (đón mừng... Liệt thơ xuân (đón mừng... Liệt thơ xuân (đón mừng...)

Thi đàn Giarai

Một vận của ông Tô-Phang... Một vận của ông Tô-Phang... Một vận của ông Tô-Phang...

Tha-hưng

Học văn gì giờ nhà bà già... Học văn gì giờ nhà bà già... Học văn gì giờ nhà bà già...

Hoàng hôn tức cảnh

Cảnh hoàng hôn tức cảnh gì?... Cảnh hoàng hôn tức cảnh gì?... Cảnh hoàng hôn tức cảnh gì...

Phan-Thành-Chương

Hàn ông bạn Lê-Trung-Hàng... Hàn ông bạn Lê-Trung-Hàng... Hàn ông bạn Lê-Trung-Hàng...

Đàn bà

Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ...

Về bà thầy ông

Cám bạn qua bona... Cám bạn qua bona... Cám bạn qua bona...

Đàn bà

Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ...

Kề nhiều người ít

Giống nhau lắm người... Giống nhau lắm người... Giống nhau lắm người...

Đàn bà

Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ... Sáng nghĩ đàn bà sáng nghĩ...

Cuộc diễn-thuyết của ông

Thơ cổ thơ mới... Thơ cổ thơ mới... Thơ cổ thơ mới...

Chơi thuyền sông

Vàm cò-tây... Vàm cò-tây... Vàm cò-tây...



Manzour le President... Manzour le President... Manzour le President...

Le Français correct

Là cuốn sách mới xuất bản của giáo sư... Là cuốn sách mới xuất bản của giáo sư...

(1) Văn-cổ-lý... (2) Trường-cảnh... (1) Văn-cổ-lý... (2) Trường-cảnh...

CỨ DỮ GÌN THÂN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XƯA.



Khi ai đau thên kinh... THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thên... CÁCH TRỊ KHẮC CẤP HỌC BÁC CHẾ LẠI

PILULES FOSTER CHỮA THÂN VÀ BẢNG QUANG

GÂY MÔN SROP & DESCHENS

SANTAL MIDY PHẢI COI CHỪNG ĐỒ GIẢ MẠO

HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM HỘI HIỆP BỐN NÁC DANH PHÁP

Enterobyl ANG-LÊ-RÔ BI-LÔ THÌ CỐC CHỮA LÁ GAN

Cuộc lạc - quyền đề cử giúp nạn dân ở miền Bắc Trung-kỳ

SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC QUINOFORME

GIỆT SẠCH... INSÉCTICIDE M. G. GÈO NAM

KHI GÀN CỐT

TÌ-VỊ ĐUỐC LẠNH MẠNH CUA ĐÔNG-TÂN-SI-Y-KHOA POUDES DE COCK

VICHY CELESTINS

GIANG-DUNG THUỐC VIÊN PHILLES LỚN PINK BÓ (PILULES PINK)

TÁ LOC SAN-SỒ-PA-RAY PA-RI-DI-EN-NÔ

CRESYL-JEYES